**Ficha de Saúde sobre o Sistema Músculo Esquelético**

運動器についての保健調査票　 　　　　　年　　　　組　　　　番　　氏名

(série) (turma) (número) (nome do aluno)

|  |
| --- |
| Senhores pais 保護者の方へFavor responder às questões 1 à 8, circulando a alternativa que corresponde à sua resposta na coluna “**Pais**”. Se já apresenta os sintomas e já está tratando com acompanhamento médico, circule também o campo “em tratamento”.質問①～⑧について、**太枠の保護者記入欄の該当する項目に〇**をつけてください。また、症状があり、受診している場合には、**受診中に〇**をつけてください。 |
|  | 検査の方法Como fazer o exame | 質問項目Questões | **Pais**保護者記入Circule a alternativa que corresponde à sua resposta(Marque também se estiver em tratamento médico.) あてはまるものに◯をつける（受診中は受診欄にも◯） | 学校記入 | 学校医記入 |
| **Coluna vertebral** 背骨 |  | ◆**4 pontos para identificação da escoliose.**脊柱側弯症４つのチェックポイント＜**Coloque a criança em pé, de costas**＞＜後ろ向きで起立＞ | 健康観察異常あり | 医師管理下 | 要受診 |
| 1. A altura do ombro dos lados direito e esquerdo são diferentes?

両肩の高さに差がある | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão |
| 1. A curva lateral do tronco dos lados direito e esquerdo são diferentes?

左右の脇線の曲がり方に差がある | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão |
| 1. A altura e a posição da escápula (omoplata) dos lados direito e esquerdo são diferentes?

両肩甲骨の高さ・位置に差がある | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão |
| ＜**Juntar a palma das mãos e inclinar para frente**＞＜てのひらを合わせて前屈＞1. Quando inclina para frente, a altura do ombro dos lados direito e esquerdo são diferentes?

前屈した左右の背面の高さに差がある | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão |
| **Quadril** 腰 |  | 1. Sente dor quando se inclina para frente ou para trás?

腰を曲げたり、反らしたりすると痛みがありますか？ | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão | 健康観察異常あり | 医師管理下 | 要受診 |
| **Membros superiores**上肢 |  | 1. Sente dor ou incômodo no ombro ou no cotovelo quando dobra, estende, ou ergue os braços com a palma das mãos virada para cima?

てのひらを上に向けて腕を曲げたり、伸ばしたりした時や、バンザイをした時に、肩や肘に痛みや動きの悪いところがありますか？ | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão | 健康観察異常あり | 医師管理下 | 要受診 |
| **Membros inferiores** 下肢 |  | 1. Sente dor ou incômodo no joelho quando se agacha?

しゃがむと膝に痛みや動きの悪いところがありますか？ | あるsim | 受診中em tratamento | ないnão | 健康観察異常あり | 医師管理下 | 要受診 |
|  | 1. Consegue manter-se de pé em uma só perna, por mais de 5 segundos, sem cambalear ou se desequilibrar?

片脚立ちがふらついたり、体が傾いたりせず５秒以上できますか？ | できないNão conse-gue | 受診中em tratamento médico | できるConse-gue | 健康観察異常あり | 医師管理下 | 要受診 |